



HAL
open science

Utilisation de VocInra dans ProdInra

Sophie Aubin, Sophie Burgel, Sylvie Cocaud, Emilie Bernard, Pascale Karmasyn-Veyrines, Dominique Fournier, Veronique Batifol

► **To cite this version:**

Sophie Aubin, Sophie Burgel, Sylvie Cocaud, Emilie Bernard, Pascale Karmasyn-Veyrines, et al..
Utilisation de VocInra dans ProdInra : État des lieux et perspectives. 2018, 18 p. hal-02789579

HAL Id: hal-02789579

<https://hal.inrae.fr/hal-02789579>

Submitted on 5 Jun 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License



Utilisation de Voclnra dans Prodnra

- État des lieux et perspectives -

Auteurs : groupe projet Voclnra (resp. Sophie Aubin, DIST Inra)

Date : 12 juin 201

<https://prodnra.inra.fr/record/433060>

Ce document présente une analyse de l'usage du référentiel Voclnra (ou référentiel mots-clés) et des souhaits d'évolution relative à son contenu, sa structuration et son exploitation dans Prodnra pour l'indexation des publications. Le rapport s'appuie sur les informations collectées en séminaire fin 2017 et par un sondage mené début 2018 auprès des relecteurs de Prodnra.

Résumé

L'analyse du besoin a été réalisée au moyen d'échanges verbaux lors d'un atelier "world café" et d'un sondage en ligne auprès des relecteurs Prodnra. La méthodologie est présentée en détail. Les conclusions qui ressortent de cette étude sont :

- le projet de refonte est accueilli favorablement
- la qualité du contenu du référentiel doit être amélioré (suppression des doublons, systématisation des équivalents anglais, correction des erreurs typographiques, meilleur couverture de certaines thématiques)
- une restructuration est demandée ainsi que l'association de domaines disciplinaires aux mots-clés
- en terme d'exploitation dans Prodnra, le lien contraignant entre entrée thématique et mot-clé doit être supprimé et les utilisateurs demandent une interface de visualisation et de navigation du référentiel. La recherche des mots-clés au moment de la saisie doit être performante (synonymes, équivalents, recherche floue) et la complétion automatique conservée.
- l'alimentation du référentiel avec de nouvelles entrées doit être repensée pour assurer une meilleure cohérence et plus de transparence. Les sources doivent être plus variées (propositions, référentiels externes, extraction automatique à partir de textes). L'organisation de campagnes de mise à jour plutôt que des ajouts au jour le jour est évoquée
- les consignes d'indexation doivent être clarifiées, de la formation est nécessaire

Cette étude doit être complétée par une analyse des besoins d'autres utilisateurs effectifs (annuaire) et potentiels (sites web, direction de l'évaluation, etc.)

Résumé	2
Introduction	4
Travaux antérieurs	4
Objectifs de la consultation	5
Méthodologie	5
Atelier	5
Questionnaire	6
Résultats	6
Éléments quantitatifs et remarques générales	6
Ce qui plaît (à maintenir)	7
Les fonctionnalités d'aide à la saisie	7
La formation / l'information	8
Proposition d'ajout de mot-clé par les utilisateurs	8
Ce qui ne plaît pas (à stopper/ à changer)	8
Entrées thématiques	9
L'historique des mots-clés utilisés	10
La qualité des entrées du référentiel	10
Ce qui manque, ce qui est à développer	11
Visualiser et naviguer dans le référentiel	11
Proposition automatique de mots-clés	12
Diversifier les sources d'enrichissement du référentiel	12
Conclusions et perspectives	13
Annexes	14
Carte mentale KISS	14
Questionnaire	14
Données résultat	18

1. Introduction

Le référentiel Voclnra (ou référentiel des mots-clés Inra) est un vocabulaire multidisciplinaire, centré sur les thématiques de l'Inra : agronomie, environnement, économie et impact de l'agriculture sur la société, génomique, alimentation et santé, etc. Il est partiellement bilingue français/anglais. Il est utilisé depuis de nombreuses années pour indexer les documents dans [Prodinra](#) et les activités des unités dans [Annuaire](#). Un chantier de refonte de Voclnra (nettoyage, restructuration, enrichissement...) a été décidé avec comme objectif que le référentiel réponde mieux aux besoins des utilisateurs dans le cadre :

- de l'évolution de Prodinra et de sa migration vers HAL
- des services IST (veille, analyses bibliométriques...)
- de l'ouverture des données avec de nouveaux besoins d'indexation et d'annotation
- du schéma directeur numérique de l'Inra; la gestion du multilinguisme doit être améliorée.

À l'avenir, le référentiel Voclnra doit permettre d'améliorer la gestion, la recherche et l'analyse des informations et données à l'Inra. De nombreuses études montrent en effet que les métadonnées et leur qualité sont essentielles pour un accès efficace à l'information et aux données.

Un groupe de travail a été créé pour concevoir et piloter le chantier de refonte. Il est constitué à ce jour de Véronique Batifol, Émilie Bernard, Sophie Burgel, Sylvie Cocaud, Dominique Fournier, Pascale Karmasyn, Agnès Girard, Roselyne Tâche et est animé par Sophie Aubin. En savoir plus sur le projet: <http://bit.ly/2C6DLzy>.

1.1. Travaux antérieurs

Avant la consultation des relecteurs Prodinra, un diagnostic a été réalisé par Pascal Aventurier et Sophie Aubin avec notamment le concours de Fama Diop, stagiaire en 2016¹.

Ces travaux ont permis de conclure que le chantier de refonte doit être mené avec les grands objectifs suivants :

1. Améliorer la qualité du référentiel en terme de contenu et de structuration (ces éléments sont largement repris et commentés dans les résultats de l'atelier et du sondage).
2. Faciliter l'utilisation de Voclnra par d'autres systèmes d'information que Prodinra et Annuaire, que ces systèmes soient Inra ou extérieurs. Le moyen est une standardisation du format (RDF SKOS - travail réalisé pendant le stage) et des moyens d'accès au référentiel par des programmes informatiques (web services).

¹ Diop, F. (2016). *Amélioration du Thesaurus VOCINRA en utilisant les standards du web sémantique* (Mémoire, Université Sorbonne Nouvelle (Paris 3), FRA). 53
<https://prodinra.inra.fr/record/370900>

3. Améliorer le processus d'alimentation du référentiel au cours du temps par les utilisateurs et par l'exploitation de référentiels externes ouverts.
4. Permettre une maintenance (plus) collective de ce référentiel, notamment au moyen d'un outil collaboratif comme VocBench (vocbench.uniroma2.it/), solution expérimentée pendant le stage.

1.2. Objectifs de la consultation

Le référentiel VocInra est utilisé quotidiennement par une partie des relecteurs de ProdlInra, au total environ 80 personnes, pour indexer les publications. Cette indexation permet d'améliorer les résultats du moteur de recherche de ProdlInra et fournit des éléments d'information complémentaires pour les analyses bibliométriques.

Le chantier de refonte de VocInra va s'appuyer sur une analyse des besoins et des attentes, à commencer par ceux des relecteurs de ProdlInra qui en constituent à ce jour les principaux utilisateurs et contributeurs.

2. Méthodologie

La consultation s'est faite en deux temps et selon deux modes : un atelier en novembre 2017 et un sondage début 2018 qui s'appuie sur les résultats de l'atelier.

2.1. Atelier



L'atelier s'est déroulé sous la forme d'un "World Café". Il s'agit d'une méthode d'animation qui consiste à faire discuter les participants par petits groupes successifs de 10 minutes autour de diverses questions. Chaque groupe s'appuie sur les apports du groupe précédent pour apporter de nouveaux éléments. Le but est de collecter les différents **apports** sans débattre des propositions. Les apports peuvent donc être contradictoires.

Lors de cet atelier, une des questions abordées était celle de l'évolution de VocInra. Après une présentation rapide des objectifs du projet de refonte et d'une analyse SWOT (voir la [présentation](#)), trois questions ont été posées aux participants :

1. Qu'est ce qui fonctionne bien et qu'il faut conserver ?
2. Qu'est ce que vous ne voulez plus ?
3. Quelles nouveautés souhaiteriez-vous voir ?

Cinq grands thèmes se sont dégagés au cours de l'atelier :

1. la qualité des entrées du référentiel
2. la structuration du contenu
3. la couverture des thématiques de recherche
4. l'interrogation dans l'interface de Prodnra
5. la maintenance incluant le stockage et l'évolution du contenu

Les sorties de cet atelier ont été analysées au moyen de la méthode KISS (Keep Improve Start Stop). Une représentation sous forme de carte mentale est proposée en Annexe 1. L'atelier a également permis la constitution du groupe de travail actuel.

2.2. Questionnaire

Un questionnaire a été rédigé par le groupe de travail sur la base de l'analyse des résultats de l'atelier. Il a eu comme objectifs d'affiner certains points, d'élargir le panel de participants et d'évaluer le degré d'adhésion du réseau des relecteurs avec un certain nombre de remarques et de propositions.

Les questions ont été organisées en 4 sections correspondant aux points à affiner :

- Saisie des mots-clés (= interrogation dans Prodnra)
- Contenu et structuration du référentiel
- Proposition de nouveaux mots-clés
- Questions diverses

Le questionnaire a été mis en ligne dans l'outil LimeSurvey et communiqué via les listes de diffusion *istinfo* et *prodnra-user*, avec respectivement 162 et 141 abonnés dont un grand nombre en commun. La consultation a eu lieu entre le 1er mars et le 10 avril 2018 avec deux envois de messages et une annonce dans Ist'Actu.

3. Résultats

3.1. Éléments quantitatifs et remarques générales

40 personnes ont répondu au sondage en ligne. L'ensemble des relecteurs dans Prodnra est estimée à 80 personnes. Elles étaient toutes destinataires du message d'invitation à répondre au sondage.

Une très large majorité des sondés (82,5%) procède à l'indexation des publications dans Prodnra au moyen du référentiel Voclnra (via l'onglet indexation). L'utilité de cette activité et du référentiel lui-même est largement reconnue pour l'amélioration des résultats des moteurs de recherche (75%) et la production d'indicateurs (37,5%). 25% le fait par habitude ou parce qu'on leur demande.

Dans l'ensemble, le projet de refonte semble être accueilli positivement.

Pour les 17,5% qui n'indexent pas, les raisons sont variées : manque de formation ou d'information sur la tâche ou les outils, domaine mal couvert (5%), politique du département.

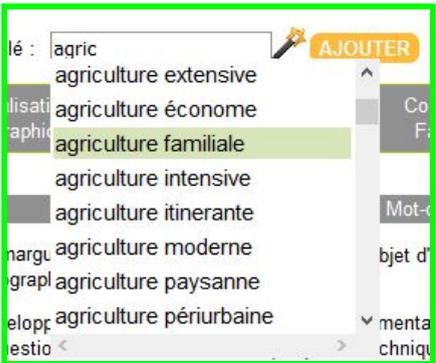
Le champ “Mots-clés chercheurs” est parfois utilisé comme alternative à l'indexation à l'aide du référentiel, soit de manière systématique (e.g. politique du réseau SAD), soit pour éviter de demander l'ajout d'un mot-clé quand il ne figure pas dans le référentiel.

45% des personnes interrogées ont déjà proposé de nouveaux mots-clés. 4 sur 18 continuent à le faire depuis la suppression de la fonctionnalité permettant de le faire directement depuis l'interface ProdlInra. Parmi les 55% qui ne proposent jamais de nouveau mots-clé seules 17,5% trouvent toujours un mot-clé qui convient. Les autres ne le font pas par manque de temps ou d'information sur la procédure.

3.2. Ce qui plaît (à maintenir)

Les fonctionnalités d'aide à la saisie

La complétion automatique, c'est à dire la **proposition automatique de mots-clés après la saisie des 3 premières lettres** d'un mot est une fonctionnalité reconnue utile par 87,5% des indexeurs. 72,5% d'entre eux trouvent que les mots clés proposés sont pertinents. Un utilisateur suggère d'afficher en priorité les mots commençant par les trois premières lettres saisies.

Fonctionnement actuel	Fonctionnement attendu
	

Fonctionnement de l'auto-complétion pour l'aide à la saisie

Action : conserver l'aide à la saisie en priorisant les termes commençant par les lettres tapées dans la liste des propositions.

La possibilité de **saisir des mots clés directement dans leur forme anglaise** ne semble pas être utilisée par la majorité des indexeurs : 45% n'utilisent pas cette possibilité. Cependant, 37,5% indiquent qu'elle leur est utile.

Action : permettre la recherche de la version anglaise des entrées du référentiel et indiquer la langue dans la liste des résultats et la correspondance en français quand elle existe

La formation / l'information

Lorsqu'elle est connue des relecteurs (37,5% ne connaissent pas), la partie "Indexation" rédigée par Pascal Aventurier dans le wiki Prodinra² est appréciée (40%). Certains sondés disent ne pas en avoir besoin. 10% des sondés disent avoir du mal à y trouver l'information qui leur est utile.

Action : prévoir dans la documentation Prodinra pour les utilisateurs de type relecteur une section sur l'indexation et l'utilisation de VocInra.

Dans les commentaires libres, les sondés font parfois part de pratiques divergentes notamment en ce qui concerne le renseignement des champs "mots-clés chercheurs" et "indexation" avec le référentiel. Ce point a aussi été mentionné lors du séminaire.

Action : produire des instructions claires aux relecteurs sur l'utilisation respective des champs "mots-clés chercheurs" et "indexation" avec le référentiel afin d'harmoniser les pratiques.

Proposition d'ajout de mot-clé par les utilisateurs

Même s'il est assez difficile d'interpréter les réponses à cette question car le système de proposition a changé l'an dernier, la proposition de nouveaux mots-clés par les relecteurs est perçue positivement. Globalement, les personnes qui proposent des mots-clés souhaitent avoir un retour (positif ou négatif) sur son insertion effective dans le référentiel. Il existe actuellement une incertitude sur le devenir des mots-clés proposés.

Action : mettre en place un système (type gestion de tickets d'incidents) pour assurer le suivi des propositions en toute transparence

3.3. Ce qui ne plaît pas (à stopper/ à changer)

(pour chaque point : Situation / Action à mettre en place)

² <http://wiki.inra.fr/wiki/prodinra/Indexation/>

Entrées thématiques

Informations générales Auteurs Article Pièces jointes **Indexation** Récapitulatif

Ajout de mot-clés par thématique :

Thématique : Mot-clé :  **A.JOUTER**

Objet d'étude	Echelle d'étude	Localisation géographique	Dispositif t
oryza 	ente entière 	France 	analyse ph
	ritoire 	anjou 	

30 derniers mo

- Objet d'étude
- Indifférent
- Question sociétale et finalité, contexte
- Echelle d'étude
- Localisation géographique
- Dispositif technique et méthode d'étude
- Composé chimique, Facteur du milieu
- Phénomène, processus et fonction

L'association systématique des concepts du référentiel avec une des 8 entrées thématiques est massivement rejetée. Seuls 50% des sondés pense qu'elle peut aider lors de l'indexation et 75% pensent qu'elle est trop contraignante : ce qui est "objet d'étude" pour l'un peut être "échelle d'étude" pour l'autre. Non pertinente pour certaines personnes (62% ne s'y intéressent pas quand elles indexent), elle peut entraîner un rejet total de l'activité d'indexation dans ProdInra. Cependant, pour 43% des sondés, la mention d'une entrée thématique peut avoir un intérêt dans le cadre d'analyses bibliométriques.

Action : lors de l'indexation, l'association entre une entrée thématique et un concept du référentiel doit être laissée à l'appréciation de l'indexeur.

La structuration elle-même n'est pas remise en cause: 85% disent que les entrées thématiques sont explicites. Alors 62% les trouvent plutôt à très pertinentes (22,5% ne se prononcent pas), plus de 50% pensent qu'il en manque sans toutefois indiquer lesquelles. Une suggestion est faite d'isoler une partie "organismes étudiés" et de la structurer en une taxonomie.

Action : étudier la création de nouvelles entrées thématiques comme les organismes.

L'historique des mots-clés utilisés

Informations générales Auteurs Article Pièces jointes **Indexation** Récapitulatif

Ajustement de mot-clés par thématique :
Thématique : Indifférent Mot-clé : Commencez à saisir un mot-clé AJOUTER

Objet d'étude Question sociétale Localisation géographique Dispositif technique et méthode d'étude Composés chimiques, Facteurs du milieu Phénomène, processus et fonction

30 derniers mots-clés : AJOUTER LA SÉLECTION À LA LISTE

Mot-clé	Mot-clé	Mot-clé	Mot-clé	Mot-clé
agrégation moléculaire (Phénomène, processus et fonction)	assemblage supramoléculaire (Dispositif technique et méthode d'étude)	activité enzymatique (Phénomène, processus et fonction)	chimie supramoléculaire (Objet d'étude)	protéine alimentaire (Composé chimique, Facteur du milieu)
érod (Composé chimique, Facteur du milieu)	loricariidae (Objet d'étude)	cyp1a (Composé chimique)	écod (Composé chimique, Facteur du milieu)	adaptation au milieu (Phénomène, processus et fonction)
éthoxyresorufin (Composé chimique, Facteur du milieu)	éthoxycoumarin (Composé chimique, Facteur du milieu)	porc (Objet d'étude)	coumarine (Composé chimique, Facteur du milieu)	cinétique (Dispositif technique et méthode d'étude)
adaptation (Phénomène, processus et fonction)	poisson chat (Objet d'étude)	zoonose (Phénomène, processus et fonction)	silure (Objet d'étude)	épidémiologie animale (Dispositif technique et méthode d'étude)
hépatite virale animale (Phénomène, processus et fonction)	hépatite e (Phénomène, processus et fonction)	Agroécologie (Dispositif technique et méthode d'étude)	pratique de gestion (Dispositif technique et méthode d'étude)	dynamique sociale (Echelle d'étude)
service écosystémique (Phénomène, processus et fonction)	aspect social (Objet d'étude)		paysage agricole (Echelle d'étude)	agroécosystème (Echelle d'étude)

Cette fonctionnalité permet au relecteur de **visualiser la liste des 30 termes du référentiel qu'il utilise le plus souvent** pour indexer. Seuls 27% utilisent régulièrement l'historique. Cette fonctionnalité ne semble donc pas nécessaire si elle n'existe pas dans HAL.

La qualité des entrées du référentiel

Les défauts suivants ont été proposés pour commentaires aux sondés qui y ont répondu à 65%. Sur les personnes s'étant exprimées, 46% sont d'accord avec toutes les affirmations mentionnées en gras ci-dessous. Certains y ont apporté des précisions :

- **il manque des majuscules à certains noms propres**
 - également à des molécules, mots contenant une majuscule (pH), des abréviations (ADN)
- **il existe des doublons**, par exemple, un mot-clé apparaît une fois avec et une fois sans majuscule
- **certaines mots-clés sont synonymes et pourraient être regroupés**
- **un équivalent anglais n'est pas systématiquement renseigné**
 - traductions à développer pour faciliter la saisie des notices en anglais et pour améliorer la visibilité des notices et donc des publications
- **certaines champs disciplinaires sont mal représentés (couverture insuffisante)**
 - intégrer le thésaurus MeSH proposé en version bilingue par l'Inserm
 - domaines mentionnés : ophtalmologie, santé, nutrition, activité physique, agronomie technique, bactéries végétales, variétés
- **certaines mots clés ne correspondent pas à leur axe thématique**
 - c'est le point mentionné le plus souvent
 - il arrive que le relecteur indique le terme dans le champ "mots-clés chercheur"

Les sondés avaient aussi la possibilité de rapporter d'autres problèmes liés à la qualité du référentiel :

- les noms en latin devraient apparaître en italique
- indiquer un champ disciplinaire pour chaque entrée du référentiel permettrait d'appliquer un filtre
- certains termes sont mal orthographiés, il manque des accents

- la structuration sous forme de thésaurus est à développer. Elle aide à retrouver les termes génériques pertinents quand on n'est pas spécialiste d'un domaine (45% des sondés indiquent un terme plus générique que celui mentionné dans la publication)

Action : mener le chantier qualité du référentiel en mettant la priorité sur 1) la graphie des termes, 2) la suppression des doublons et le regroupement des synonymes, 3) l'ajout d'équivalents anglais

Action : étudier la faisabilité d'associer un domaine disciplinaire à toutes les entrées du référentiel

Action : étudier la faisabilité de l'exploitation d'un second référentiel externe en parallèle de Voclnra, en l'occurrence le MeSH

3.4. Ce qui manque, ce qui est à développer

Visualiser et naviguer dans le référentiel

90% des sondés (les 10% restants ne se sont pas exprimés sur ce point) souhaitent disposer d'une interface leur permettant de **visualiser l'ensemble du référentiel** et d'y rechercher une entrée par navigation en plus de la fonctionnalité de recherche. 87,5% souhaitent **voir les synonymes et traductions des termes**.

Action : permettre au relecteur d'afficher facilement depuis Prodlra une vue structurées du référentiel (hiérarchie), d'en déployer et replier les branches, et de visualiser les synonymes et traductions des termes. Idéalement, cette interface permettrait de sélectionner et collecter les mots-clés à insérer dans la notice.

The screenshot shows the Skosmos Thesaurus for Economics interface. The main content area displays the concept 'Indigenous people' with the following information:

- PREFERRED TERM:** Indigenous people
- CONCEPT TYPE:** Descriptor
- BROADER CONCEPT:** Ethnic group, N.03 Demography and Population
- NARROWER CONCEPTS:** Aboriginal Australians, American Indians, Inuit, Maori (People), Sami people, Samoyedes
- ALTERNATIVE LABEL:** Aboriginal people
- SCOPE NOTE:** Ethnic groups, who are native in the country where they live.
- IN OTHER LANGUAGES:** Indigene Völker (German), Eingeborener, Naturvölker, Ureinwohner, Eingeborene
- URI:** <http://zbw.eu/stw/descriptor/19643-5>
- Download this concept:** RDF/XML TURTLE
- EXACT MATCH:** indigenous peoples (en) (AGROVOC)

Exemple d'outil de consultation de thésaurus: Skosmos (<http://skosmos.org/>)

Proposition automatique de mots-clés

Certains systèmes proposent une liste de **mots-clés candidats à partir d'une analyse (text mining)** des contenus textuels dont ils disposent (titre et résumé a minima, mots-clés auteurs, texte intégral si disponibles). 67,5% des sondés plébiscitent cette fonctionnalité, 12,5% sont contre tandis que 20% ne se prononcent pas.

Action : étudier la pertinence et l'efficacité d'une telle fonctionnalité qui permettrait un gain de temps mais peut susciter de la méfiance. Son acceptation est très dépendante de la qualité des propositions. Une expérimentation serait nécessaire autour d'un ou plusieurs outils à identifier car nous ne disposons plus de Luxid.

Il est demandé que, dans le cas où la forme demandée n'est pas dans le référentiel, le relecteur se voie proposer des **termes proches**, susceptibles de l'intéresser.

Action : intégrer un algorithme de recherche floue permettant d'étendre les résultats en cas de réponse nulle ou inappropriée.

Diversifier les sources d'enrichissement du référentiel

Le référentiel est depuis toujours alimenté par les propositions des relecteurs mais seuls 45% le font et avec parfois des difficultés ou des incertitudes. Par ailleurs, l'ajout sporadique de mots-clés conduit à des incohérences et des déséquilibres au sein du référentiel. Pour toutes ces raisons, il est nécessaire d'envisager d'autres modes d'enrichissements. C'est ce

qui a été demandé sous forme de question ouverte aux sondés. 12 personnes ont fait des propositions qui peuvent être synthétisées ainsi :

- intégrer tout ou partie de référentiels existants: MeSH, Agrovoc
- mener des chantiers thématiques d'enrichissement avec des équipes documentalistes-chercheurs
- exploiter les mots-clés chercheurs des notices
- procéder à une extraction terminologique automatique du corpus de publications

Action : organiser des campagnes d'enrichissement régulières en mettant en oeuvre des approches complémentaires

4. Conclusions et perspectives

Les relecteurs ProdlInra sont attachés à cette activité d'indexation des publications à l'aide d'un référentiel représentant la variété des domaines de recherche de l'institut. Ils reconnaissent à la fois son intérêt pour le moteur de recherche de ProdlInra et pour la production d'indicateurs thématiques dans les analyses bibliométriques et ses imperfections en terme de contenu et de structuration. Le projet de refonte est donc accueilli avec intérêt par la communauté. Les principaux points d'amélioration demandés sont :

- ✓ la suppression de lien contraint entre concept du thésaurus et entrée thématique
- ✓ la correction des erreurs et l'élimination des doublons
- ✓ la possibilité de choisir un concept par navigation dans le référentiel
- ✓ une meilleure couverture de certains domaines et des équivalents anglais
- ✓ l'intégration d'éléments de référentiels existants, MeSH, taxonomie d'espèces...

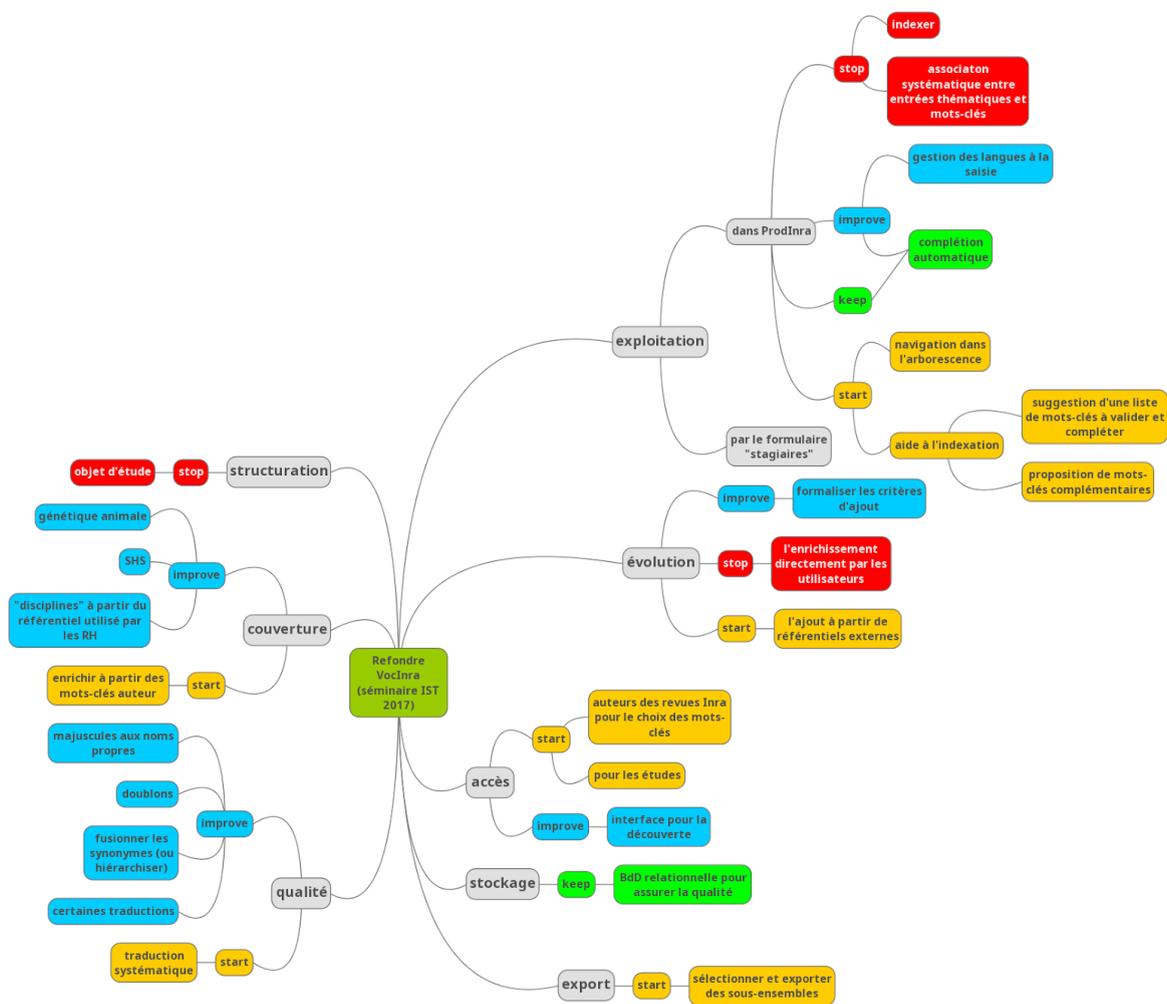
L'analyse du besoin doit être menée au-delà de la communauté des relecteurs ProdlInra. Les prochaines étapes du projet consisteront à interroger les personnes impliquées dans Annuaire, dans la gestion des sites internet Inra, dont le site national, dans les différentes actions liées au Schéma Directeur Numérique, dans les activités IST comme les analyses bibliométriques, la traduction, etc. Ces personnes sont susceptibles d'exprimer des besoins autour de ce référentiel. Des échanges avec le pilote du projet de migration de ProdlInra vers HAL et avec les administrateurs de HAL seront nécessaires pour prendre en compte les contraintes liées à la future application et à son architecture logicielle.

Sur ces bases, une feuille de route sera rédigée avant la fin de l'année 2018 pour définir les étapes du chantier de refonte et l'intégration du nouveau référentiel VocInra dans les applications.

Annexes

1. Carte mentale KISS

Cette carte organise les apports de l'atelier World café du séminaire IST de novembre 2017. Elle a servi de base à la conception du questionnaire présenté en annexe 2.



2. Questionnaire

Texte introductif

Le référentiel VocInra (ou référentiel des Mots-Clés Inra) est un vocabulaire multidisciplinaire et centré sur les thématiques de l'Inra : agronomie, environnement, économie et impact de l'agriculture sur la société, génomique, alimentation et santé, etc. Il est partiellement bilingue français/anglais. Il est utilisé pour l'indexation des documents dans [Prodinra](#) et des activités des unités dans [Annuaire](#).

Un chantier de refonte de Voclnra (nettoyage, restructuration, enrichissement...) démarre (2018-mi 2019) avec comme objectif que le référentiel réponde mieux aux besoins des utilisateurs dans le cadre :

- de l'évolution de Prodlra et de sa migration vers HAL
- des services IST (veille, analyses bibliométriques...)
- de l'ouverture des données avec de nouveaux besoins d'indexation et d'annotation

En savoir plus sur le projet: <http://bit.ly/2C6DLzy>.

Un groupe de travail est en cours de constitution. Il est actuellement constitué de Véronique Batifol, Sophie Burgel, Sylvie Cocard, Pascale Karmasyn et est animé par Sophie Aubin.

Par ce questionnaire, nous souhaitons recueillir votre avis sur le référentiel et son utilisation dans Prodlra ainsi que vos recommandations pour son évolution.

Le questionnaire contient 14 questions au maximum.

Merci de consacrer un peu de votre temps pour y répondre. Cela ne devrait pas vous prendre plus de 10 minutes.

Questions

Saisie des mots-clés

1. *Indexez-vous ou avez-vous déjà indexé les publications de Prodlra en utilisant le référentiel des mots clés Voclnra (volet indexation) ? [oui/non]

(conditionnel 1= oui)

2. Pour quelle(s) raison(s) indexez-vous les publications en utilisant le référentiel Voclnra ? [choix multiple]
 - parce que je sais que ça favorise la recherche documentaire
 - parce que les mots-clés servent à produire des indicateurs de suivi des productions scientifiques et techniques
 - parce qu'on me le demande
 - par habitude
 - autre:

3. Comment indexez-vous ? [choix multiple + texte libre]
 - à partir du titre
 - à partir du résumé
 - à partir des mots-clés chercheur
 - en introduisant des mots clés plus génériques
 - en introduisant des synonymes
 - autre

(conditionnel 1= non)

4. Vous n'indexez pas les publications Prodlra avec le référentiel Voclnra. Pour quelle raison? [choix]
 - je n'ai pas le temps
 - c'est trop compliqué, ça ne fonctionne pas bien

- mon domaine n'est pas suffisamment couvert
- je ne vois pas l'intérêt
- autre, préciser :

5. Concernant les fonctionnalités d'aide à la saisie, quel est votre avis sur les affirmations suivantes ? [choix]

	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord
l'auto-complétion (proposition de mots-clés après la saisie de 3 premières lettres) est utile				
les mots-clés proposés par l'auto-complétion sont pertinents				
je saisis régulièrement des mots-clés à partir de leur forme anglaise				
j'utilise régulièrement l'historique (affichage des 30 mots-clés que je saisis le plus souvent)				
j'aimerais visualiser le référentiel et naviguer dedans pour choisir mes mots-clés				
j'aimerais visualiser les termes génériques, les synonymes et traductions du référentiel				
j'aimerais que le système m'aide en proposant automatiquement une liste de mots-clés				

Contenu et structuration du référentiel

6. Du point de vue du contenu même du référentiel Voclnra, nous avons identifié les problèmes suivants:

- il manque des majuscules à certains noms propres
- il existe des doublons (par exemple, un mot-clé apparaît une fois avec et une fois sans majuscule)
- certains mots-clés sont synonymes et pourraient être regroupés
- un équivalent anglais n'est pas systématiquement renseigné
- certains champs disciplinaires sont mal représentés (couverture insuffisante)
- certains mots clés ne correspondent pas à leur axe thématique

Vous pouvez nous faire part de vos remarques concernant les affirmations précédentes et indiquer d'autres points problématiques liés au contenu du référentiel : [texte libre]

7. Le référentiel Voclnra relie automatiquement chaque mot-clé saisi à une thématique parmi: *Objet d'études; Question sociétale et finalité, contexte; Démarche, discipline; Échelle d'étude; Localisation géographique; Dispositif technique et méthode d'étude; Composé chimique, facteur du milieu; Phénomène, processus et fonction.*

Cette structuration en thématiques a été mise en place pour 1) permettre une indexation plus systématique et 2) faciliter l'exploitation des mots-clés dans les études bibliométriques.

Que pensez-vous des affirmations suivantes ? [choix]

<i>(les réponses ne sont pas obligatoires)</i>	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord
les intitulés des thématiques sont explicites				
les thématiques sont pertinentes				
il manque des thématiques				
le lien automatique entre thématique et mot-clé guide la saisie				
le lien automatique entre thématique et mot-clé est trop contraignant				
les thématiques m'importent peu quand je sélectionne un mot clé.				
les thématiques sont utiles pour réaliser des analyses bibliométriques				

Proposition de nouveaux mots-clés

Pour suivre l'évolution de la recherche, le référentiel Voclnra s'enrichit au fil du temps de vos propositions. Un système de soumission de nouveaux mots-clé par les relecteurs avec une validation par un modérateur est en place depuis plusieurs années (avec certes des périodes d'interruption du traitement des demandes).

8. *Faites-vous ou avez-vous fait des propositions de nouveaux mots-clés ? [choix]
- oui, via l'interface Prodlra quand cela était encore possible,
 - oui, maintenant par email
 - non

9. Si vous ne proposez pas ou plus d'ajout de mots-clés au référentiel. Pour quelle(s) raison(s) ? [choix multiple]

- je trouve toujours les mots-clés dont j'ai besoin
- je n'ai pas le temps
- je ne sais pas comment faire
- je ne suis pas sûr de la pertinence du mot-clé
- je me suis découragée après quelques propositions non prises en compte
- autre raison ?...

(conditionnelle 8= oui)

- 10.** * Le niveau d'information concernant l'acceptation ou le refus de vos propositions vous paraît-il suffisant ? [oui/non + texte de justification]
- 11.** Imaginez-vous une autre façon d'enrichir le référentiel Voclnra avec de nouveaux mots-clés ? si oui, laquelle ou lesquelles ? [texte libre]

Questions diverses

- 12.** *Une aide à l'indexation est disponible sur le wiki Prodnra (<http://wiki.inra.fr/wiki/prodnra/Indexation/>) ? [choix multiple + texte libre]
- je ne connais pas
 - j'y trouve les informations nécessaires
 - il y a trop d'informations, je ne sais pas où chercher
 - elle est incomplète (préciser)
 - autre (commentaire libre)
- 13.** Un groupe de travail a été constitué pour mener à bien la refonte de Voclnra. Son premier travail est ce sondage. Souhaitez-vous participer [choix multiple]
- à l'analyse des résultats du sondage
 - au groupe projet
 - à la maintenance du référentiel (mise à jour, animation, documentation...)
- 14.** Vous pouvez nous faire part de toute remarque ou question concernant Voclnra ou son projet de refonte. [texte libre]

Merci d'avoir répondu à ce questionnaire ! Nous communiquerons les résultats dans un prochain IST'Actu, sur la liste "istinfo" et sur la liste "prodnra-users".

3. Données résultat

Disponibles sur demande auprès de Sophie Aubin (DIST) sophie.aubin@inra.fr